

Вторая фаза (внешняя) – это деятельность учителя по организации работы учащихся с кейсом на занятии. Этапы этой фазы авторы видят по-разному. Объединив рекомендации, установим следующую последовательность.

1. Учитель знакомит учащихся с темой ситуации, актуализирует фоновые знания в данной области (прием “*mind-map*”); при необходимости объясняет незнакомые слова, термины, явления, чтобы снять возможные трудности.

2. Учащиеся делятся на подгруппы в соответствии со своими предпочтениями; учителем определяются четкие временные рамки для выполнения работы, совместно определяются формы итоговой презентации.

3. Происходит знакомство учащихся с содержанием кейса, учитель дает достаточное количество времени; выявляется основная проблема кейса.

4. Учащиеся обсуждают проблему в ходе «мозгового штурма» (таблицы с проблемными зонами, ключевые слова); предлагают варианты решения кейса, происходит анализ последствий принятия этих решений.

5. Учащиеся в подгруппе вырабатывают окончательное решение, оформляют его презентацию в ходе общей дискуссии.

6. Каждая подгруппа выступает со своей презентацией, далее следует поиск единого (компромиссного) решения всей группой, если оно возможно.

7. Учитель представляет свой анализ ситуации/фактическое решение кейса; группа сравнивает принятое ими решение с реальным.

8. Учащиеся осуществляют само- и взаимооценку; происходит подведение итогов деятельности. Учитель оценивает работу группы и подгрупп, комментирует наиболее и наименее успешные моменты в работе.

Во время работы учитель следит за тем, чтобы высказывания были построены на изучаемом языке, а также за психологическим климатом в подгруппах, чтобы каждый из участников чувствовал себя комфортно и имел возможность высказаться, не боясь негативной оценки. Кроме того, учитель, выступая в роли фасилитатора, направляет ход дискуссии учащихся к нужной цели при минимальном количестве вмешательств в обсуждение; стимулирует у них аналитическое мышление, а также развивает умение аргументировать свою позицию.

A. Saputo, A. A. Stepanov

THE USE OF SIMILARITIES OF ENGLISH AND GERMAN AT THE BEGINNING OF THE PROCESS OF LEARNING GERMAN AS A SECONDS FOREIGN LANGUAGE

English is the most widely spoken language in the world. German holds the second place of popularity in Belarus and other European countries for several reasons. Germany is a country with a high level of business, German scientists are involved in international and Belarusian scientific community, Germany is a popular tourist destination. But German is considered to be one of the most

difficult languages due to its grammar, pronunciation and vocabulary. Extremely long words are a characteristic feature of the German language. The longest one is *Donandampfschiffahrtselektrizitätenhauptbetriebswerkbauunterbeamtengesellschaft*.

English and German are closely related, they share many features. We drew a comparison of both languages in phonetics (alphabet, pronunciation rules), language (international words; the words of Latin, Greek, Germanic origin; Denglish), grammar (word formation, numerals, articles, cases, word order, verbs, tenses). We proceeded from the hypothesis that learning will be easier if you draw attention to the similarities between these languages, rather than to their differences. We used the following methods: gathering, analyzing the information from different sources (self- studies, phrasebooks, online resources); creating the practical part of my research. The novelty of this research is seen in a particular focus on the similarities between the languages at the beginning of the process of studying German.

The results were used while preparing the materials for presenting similarities in everyday life speech (the list of basic expressions and selected proverbs) and in written language (the list of frequently used nouns, samples of my texts on different themes) at German lessons. We compiled the materials into the test and held it among the pupils of Minsk gymnasium № 6. It consisted of 4 exercises. In exercise 1 the surveyed were given the list of basic expressions and had to put the phrases from a German dialogue in the right order. Exercise 2a included a German text and the task was to write the translations of some English words into German. Exercise 2b aimed at choosing the correct meaning of some 'scary' German words from the text. In exercise 3 they needed to match the English and German proverbs.

17 pupils participated in the experiment and completed the test. They didn't learn German before. The results are as follows: we got 71 % of correct answers in exercise 1, exercise 2a–93 % of correct answers, exercise 2b – 74,5 %, exercise 3 – 98,5 %. The majority of exercises (93 %) were done correctly, in 6 % of the tasks mistakes were made, the pupils couldn't cope with only 1 % of the tasks.

The results have confirmed the main idea of the research which could contribute to a better understanding of German phonetics, grammar and language if learning is based on the principle of similarity.

А. Судаленко

ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ТЕХНОЛОГИИ ПРОЕКТНОГО ОБУЧЕНИЯ В ФОРМИРОВАНИИ У УЧАЩИХСЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

В современных условиях целью языкового образования является развитие креативности, воспитание творческой личности, способной критически мыслить, самообразовываться и развиваться. Это актуализирует проблему формирования у учащихся социокультурной компетенции, определяющей